



汶莱诗里亚中正中学
SEKOLAH MENENGAH CHUNG CHING
CHUNG CHING MIDDLE SCHOOL

P.O.Box 70, Seria KB1190, Negara Brunei Darussalam
Tel: 3222383 (Secondary) 3222805 (Kindergarten) 3222961 (Primary) 3223383 (Fax)
E-mail: ccms1938@gmail.com

2023 学生报名表格
2023 STUDENT ENROLMENT FORM
2023 Borang Pendaftaran Kemasukan Sekolah

附件 Checklist:

Items to bring along:

新生 New Applicant	转校生 Transfer from another school
<input type="checkbox"/> Enrolment Form 报名表格 <input type="checkbox"/> 1 copy Form BPS 12 BPS 12 表格 1 份 <input type="checkbox"/> 1 copy of Mother's IC 母亲身份证副本 1 份 <input type="checkbox"/> 1 copy of Father's IC 父亲身份证副本 1 份 <input type="checkbox"/> 2 copies of Applicant's Birth Certificate 新生出生证副本 2 份 <input type="checkbox"/> 1 copy of Student Pass (Non-citizen) 学生证副本 1 份 (非公民) <input type="checkbox"/> 2 Passport Size Photos 半身照片 2 张 <input type="checkbox"/> \$10 Registration Fee 报名费 <input type="checkbox"/> \$120 / \$140 / \$144 School Fee 学费	<input type="checkbox"/> Enrolment Form 报名表格 <input type="checkbox"/> 1 copy of Applicant's Birth Certificate 学生出生证副本 1 份 <input type="checkbox"/> 1 copy of Applicant's IC 学生身份证副本 1 份 <input type="checkbox"/> 1 copy of Student Pass (Non-citizen) 学生证副本 1 份 (非公民) <input type="checkbox"/> 1 copy of previous school report 原校报告副本 1 份 <input type="checkbox"/> 1 copy of leaving certificate 离校证副本 1 份 <input type="checkbox"/> 2 Passport Size Photos 半身照片 2 张 <input type="checkbox"/> \$10 Registration Fee 报名费 <input type="checkbox"/> \$120 / \$140 / \$144 School Fee 学费

Items to be purchased in school: 校服 School uniform \$22 per set
运动服 PE Uniform \$27 per set
** 黑色鞋子和白色袜子 Strictly black shoes and white socks

Entry Age for Kindergarten 2023:

1st Jan 2017 - 31st Dec 2017 ---- KG 3

1st Jan 2018 - 31st Dec 2018 ---- KG 2

1st Jan 2019 - 31st Dec 2019 ---- KG 1

* 请携带孩子一同前来报名

* Please bring along your child for enrollment

新生报名表/ENROLMENT FORM/BORANG PENDAFTARAN KEMASUKKAN SEKOLAH

学生资料 STUDENT INFORMATION			
Name (Same as IC/Birth Cert.)			
中文姓名		性别 Gender	
出生日期 Date of Birth		出生地 Place of Birth	
出生证号码 Birth Certificate No		护照号码 Passport No	
身份证号 I.C. Number		颜色 Colour	
学生证号码 Student Pass No		国籍 Nationality	
种族 Race		宗教 Religion	
住家地址 Home Address			
首名子女 The first child in the family <input type="checkbox"/> 是 Yes <input type="checkbox"/> 否 No			

照片
Applicant's Recent Photo

原校 PREVIOUS SCHOOLS ATTENDED		
年份 Year	班级 Class	学校名称 Name of School

健康状况 HEALTH CONDITIONS	
您的孩子是否有 Does your child have 1. 任何过敏反应? 例如食品, 药品, 草, 蜜蜂, 脸部彩绘颜料等 <i>Any allergic reactions? e.g. Food, Medicine, Grass, Bees, Face Paint and etc</i> 2. 行为上的问题是我们老师必须了解的状况? <i>Any behavioural difficulties the school should know about?</i> 3. 定期到医院看儿童专科例如语言障碍问题等? <i>Regularly visit a specialist eg, speech, etc?</i> 4. 任何特殊的医疗? <i>Any special medical condition?</i>	<input type="checkbox"/> 否 No <input type="checkbox"/> 是 Yes: _____ <input type="checkbox"/> 否 No <input type="checkbox"/> 是 Yes: _____ <input type="checkbox"/> 否 No <input type="checkbox"/> 是 Yes: _____ <input type="checkbox"/> 否 No <input type="checkbox"/> 是 Yes: _____

***Remark:** In the cases when a child needs special attention and education, we kindly request parents to seek medical advice. The results will determine the child's admission to our school.

***备注:** 若校方察觉您孩子在行为与学习能力上, 有需要老师特别指导的情况下, 校方将要求家长尽快带孩子就医。我们将根据您孩子的医疗报告, 给予您孩子最适合的安排及处理。

入学班级 Level of Entry			
幼儿园 KINDERGARTEN		小学 PRIMARY	中学 SECONDARY
幼一 KG 1 四岁及以上 Age 4 years old and above	<input type="checkbox"/> 8:00 - 11:00 am	<input type="checkbox"/> Year 1 <input type="checkbox"/> Year 4	<input type="checkbox"/> Year 7 <input type="checkbox"/> Year 10
幼二 KG 2 五岁及以上 Age 5 years old and above	<input type="checkbox"/> 8:00 - 12:00 pm	<input type="checkbox"/> Year 2 <input type="checkbox"/> Year 5 <input type="checkbox"/> Year 3 <input type="checkbox"/> Year 6	<input type="checkbox"/> Year 8 <input type="checkbox"/> Year 11 <input type="checkbox"/> Year 9
幼三 KG 3 六岁及以上 Age 6 years old and above	<input type="checkbox"/> 8:00 - 12:00 pm	上课时间 Schooling hour : 7:15 – 12.25 pm	

父亲资料 FATHER INFORMATION

Name (Same as Identity Card)			
中文姓名		国际 Nationality	
身份证号 I.C. Number		颜色 Colour	
种族 Race		宗教 Religion	
住家电话号码 Home Phone No.		手机号码 Mobile Phone No.	
住家地址 Home Address			
电邮 Email			
职业 Occupation		公司电话号码 Office Phone No.	
公司名称 Employer			
公司地址 Office Address			
石油煤气公司服务号码 BSP Service No./Job Category		石油煤气公司部门 BSP Employee's Department	

母亲资料 MOTHER INFORMATION

Name (Same as Identity Card)			
中文姓名		国际 Nationality	
身份证号 I.C. Number		颜色 Colour	
种族 Race		宗教 Religion	
住家电话号码 Home Phone No.		手机号码 Mobile Phone No.	
住家地址 Home Address			
电邮 Email			
职业 Occupation		公司电话号码 Office Phone No.	
公司名称 Employer			
公司地址 Office Address			
石油煤气公司服务号码 BSP Service No./Job Category		石油煤气公司部门 BSP Employee's Department	

紧急联络人资料 (除父母外) GUARDIAN INFORMATION (OTHER THAN PARENTS) – IN CASE OF EMERGENCY

Name (Same as Identity Card)			
中文姓名		关系 Relationship	
住家电话号码 Home Phone No.		手机号码 Mobile Phone No.	
住家地址 Home Address			

就读本校的兄弟姐妹 Sibling(s) Studying In This School(Currently and previously)

姓名 Name	班级 Class	为期 Duration	关系 Relationship	离校原因 Reason for leaving (If any)

学费支付方式 SCHOOL FEES MODES

油田 / 汶蚬俱乐部 / 卫戍部 / 巴那寡生政府生
BSP / BSRC / BLNG / GARRISON / PANAGA / GOVERNMENT *\$120 X 12 Months (KG,PRI & SEC)
• 规定是学生必须足五岁 *Only eligible after 5 years old*

自付 * \$140 X 10 Months (KG)
SELF – PAYING * \$144 X 10 Months (PRI & SEC)

其它 Others: _____

校方填写 FOR OFFICE USE

报名费 Registration Fees	<input type="checkbox"/> \$10 收据 No: _____	校服 School Uniform	<input type="checkbox"/> \$22 per set
学费 School Fees	<input type="checkbox"/> \$120 / \$140 / \$144 收据 No: _____ <input type="checkbox"/> 其它 Others: _____	运动服 PE Uniform	<input type="checkbox"/> \$13 / \$14 Per PE T-shirt <input type="checkbox"/> \$14 / \$15 Per PE Trousers
经手人 Received by		日期 Date	
经手人签名 Receiver's Signature		学生学号 Student ID No.	
班级 Class Admitted		入学日期 Date of Entry	
备注 Remarks			
部门主任 Head of Section		校长 Principal	